

英语学术书评的
评价模式研究

评

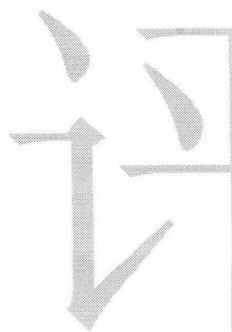
*A Study of Evaluation
in English Academic Book Reviews*

陈令君 著

Evaluation

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

英语学术书评的
评价模式研究



*A Study of Evaluation
in English Academic Book Reviews*

陈令君 著

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS
北京 BEIJING

图书在版编目 (CIP) 数据

英语学术书评的评价模式研究 = A Study of Evaluation in English Academic Book Reviews: 英文/陈令君著. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2011.8

ISBN 978-7-5135-1198-8

I. ①英… II. ①陈… III. ①英语—书评—写作—评价—英文
IV. ①H315

中国版本图书馆CIP数据核字 (2011) 第170300号

出版人: 蔡剑峰

责任编辑: 孔乃卓

封面设计: 覃一彪

版式设计: 付玉梅

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路19号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京传奇佳彩数码印刷有限公司

开 本: 650×980 1/16

印 张: 16.75

版 次: 2011年8月第1版 2012年3月第3次印刷

书 号: ISBN 978-7-5135-1198-8

定 价: 59.90元

* * *

购书咨询: (010)88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 211980001

List of Abbreviations

BRs: book reviews

SFL: systemic-functional linguistics

PEs: positive evaluations

NEs: negative evaluations

PS: person as subject

PO: person as object

NG: nominal group

NPS: non-person subject

NPO: non-person object

VG: verbal group

序 言

陈令君的博士论文《英语学术书评的评价模式研究》经过整理和完善由外语教学与研究出版社出版，这是值得庆贺的事情。要我作序，我感到由衷的高兴。

令君于2004年从吉林大学考入山东大学，跟随我攻读博士学位。面对新的环境和新的人生目标，令君能够从容地面对学习和生活中的各种挑战，按时完成了学业。令君在攻读博士学位期间，正赶上系统功能语言学的评价理论在国内的研究热潮。评价理论的出现无疑为系统功能语言学带来了新的生机和活力，此理论很快引起了国内外学术界的重视。2005年10月份在河南大学举办的系统功能语言学学术活动周上，评价理论成为活动的主题，Jim Martin和Peter White在活动周上对这一理论进行了详细的讲解。出于对该理论的兴趣，我带领门下的几位博士生从头到尾认真聆听了两位学者的讲解，深受启发。有些人片面地认为，评价理论只不过是在做词汇分析。其实，评价理论不仅具有深厚的功能语言学理论背景，是对系统功能语言学的人际意义研究的发展，而且具有坚实的哲学基础，并在巴赫金的对话论基础上拓展了互文性和主体间性等哲学范畴的研究空间。这样来看，评价理论能够引起国内外学界的重视也就不足为奇了。当然，评价理论也并非完美无缺，包括Jim Martin本人在内也承认评价理论还有一些需要完善的方面。一个理论的强大生命力并不仅仅在于它有多么强的解释力或者能解决多少问题，而且还在于它能否在不断完善的同时向前发展。令君在进行毕业论文选题时，紧跟当时的研究热点和前沿，决定用评价理论和语料库语言学的方法对学术书评语篇中的评价模式进行研究。在理论框架上，令君借鉴了评价理论的核心思想，但又不拘泥于该理论的框架模式，大胆引入了评价参数的方法，提出了研究学术书评中评价意义的理论框架，在语篇语义、语法模式和语用策略三个层面对书评中的评价模式进行了系统、全面、深入的研究。该研究在一定程度上弥补了评价理论的不足，在评价意义的

研究上迈出了可喜的一步。在研究方法上,该研究是在自建语料库的基础上,运用检索工具和统计方法对学术书评语篇中的评价资源和评价意义的体现方式进行了描写和分析,得出了令人信服的结论。

系统功能语言学把语言的评价意义看作是人际意义的重要组成部分。研究语篇中的评价意义可以揭示作者或发话者的态度和立场,了解交际主体之间是如何运用词汇语法资源来协调和磋商人际关系的。从理论上讲,对评价意义进行的研究拓展了人际意义研究的空间,发展了系统功能语言学的人际意义理论。从语言运用的角度看,评价资源是语言社团的成员之间建立精神认同,建构共同的情感世界和价值取向的重要手段。评价意义,无论是主观的还是客观的,积极的还是消极的,都会折射出某一语言社团的态度、立场、价值观和世界观。因此,评价资源在人际互动和社会交往中发挥着不可小视的作用。如何运用评价资源来构建和谐的人际关系,促进和谐社会和和谐世界的建设,是摆在语言学家面前的一项很有意义的研究课题。Jim Martin 在评价理论的基础上提出的“积极语篇分析”(positive discourse analysis)正是朝这一方向迈出的重要一步。积极语篇分析关注的是为世界带来和平、使人类和谐相处的社会变化过程,也就是说,语篇分析应当关注那些能够将世界变得更加美好的社会事件、变革和行为。虽然有些人认为积极语篇分析带有理想主义的倾向,但也从一个侧面反映了语言学家对社会发展的关注和美好世界的憧憬和期待。在某种程度上,语言的评价意义和评价资源可以使我们分享对美好事物的追求和对美好未来的向往,分享对事物的感受,并由此建立和谐的、亲密的人际关系,增强语言社团的凝聚力。Halliday 也曾运用系统功能语言学的理论和方法对人类的痛苦体验和感受进行过研究,并总结出了人类表达痛苦感受的“痛苦语法”(the grammar of pain)。受此启发,我在第十届全国语篇分析研讨会(绍兴文理学院,2006.10)上做了关于“幸福语法”(the grammar of happiness)的大会发言,对美国作家 Eleanor Porter 的小说 *Pollyanna* 中表达幸福感受的评价资源进行了研究。在当今世界,人们对世界的现状和未来以及人类自身的生存状况给予了前所未有的关注。在这种情况下,语言学家能做什么呢?我个人以为,语言学家应当通过语言研究来探寻促进世界和谐和人类共同进步的

语言资源和因素。或许这只是一个过于简单化的梦想，但至少我们可以在这一方面做一些尝试性的探索。

借题发挥，说得远了一点。令君的博士论文虽然研究的是学术书评中的评价模式，但论文阐述的理论内涵和观点对评价资源的深入研究具有一定的启迪作用。希望令君不要停留在目前的研究上，而是在现有成果的基础上不断探索新的研究思路和研究方法，推出更多的创新成果。在我的印象中，令君天资聪颖，有很强的领悟能力和研究能力。如今令君已经成为郑州大学的一名英语教师，我相信，令君不仅是一名优秀的高校教师，而且也会成为一名硕果累累的学者。

是为序。

苗兴伟

2011年3月于泉城

前 言

本书是在作者的博士论文的基础上修改而成的。全书共分八章，第一章为引言，阐释本书涉及的重要术语并介绍本书的研究理据和研究目标；第二章为文献综述，总结并论述了以往学者对评价以及学术书评语类中评价的研究，评论了这些研究的重要意义和不足之处并解释本研究的新意；第三章探讨了评价的本质，并在整合以往研究视角的基础上提出了适合本研究的语义—语法—语用三层理论框架；第四章是研究方法，描述了本研究的语料库数据并介绍了分析工具和研究程序；第五章至第七章遵循本书的理论框架分别从语篇语义、词法句法模式以及语用策略三个层面对学术书评中的评价进行定性和定量分析；第八章是结论，总结了本书的研究成果、局限性和未来研究方向。

评价意义是语言的一个重要特点，是作者或说话者表达态度的重要手段。尤其在学术书评这样一个评价性语言高度集中的语类，评价性语言更是发挥着不可或缺的话语功能。在语言学领域，评价一直是个众说纷纭的课题，不少学者如 Labov (1972) 和 Halliday (1994) 等对这一语言现象从不同视角进行了探讨，但都是从某一个侧面论述评价，少有对评价本质的论述。基于此，作者借鉴哲学视野中认识论对评价的研究成果在其他学者的研究基础上再次探讨了评价的本质，将评价看作是“评价者（评价主体）在具体语境中根据一定的评价依据对被评价者（评价客体）做出的价值判断”，整个过程能折射出潜伏在语篇背后反映某一团体价值观念的评价标准。

基于对评价要素的认识，本书认为评价的语言表达是意义、形式和策略的统一体，因为在交际中人们总是通过一定的语言形式和策略恰当地表达某一评价意义来服务于自身交际目的。因此，本书整合以往研究成果，采取综合的方法，提出了分析学术书评中评价性语言的理论框架，即，在语篇语义、语法模式和语用策略三个层面对书评中评价做全面深入的考察。具体说来，语义层面上的评价主要包括评价的意义范畴以

及能强化或弱化这些参数评价力度的调节系统（评价理论中的级差）；语法层面上的评价研究旨在从局部语法的视角出发识别学术书评中承载评价意义的基本句法模式；语用层面的评价研究主要通过分析学术书评的语类特征并在分析语料的基础上找出书评作者为了实现特定交际目的而采取的一系列语用策略。

在研究方法上，作者从语言学网站 the Linguist List 通过分层随机抽样得到了 200 篇学术书评（各为 100 名男性和女性书评作者所写）作为自建语料库，采取基于语料库的研究方法，借助一系列工具对学术书评中的评价性语言做上述三个层面上的探讨。具体说来，作者用 Collins Cobuild 3.1.0 来识别语篇中评价意义不明显或不易确定的评价性词语，用 CorpusTool 1.1 来对语料库中评价意义的参数范畴和力度调节系统以及表达评价时的语用策略进行标注和某些统计工作，并采用 AntConc 3.2.0 提取语料库中包含某些句法模式的索引行。

研究结果发现，书评作者所表达的评价意义在范畴上可以大致归为五个评价参数：情感性 (Emotivity)，预期性 (Expectedness)，可能性 / 必要性 (Possibility/Necessity)，可靠性 (Reliability) 和风格 (Style)。情感性作为最基本的参数是从评价理论的态度系统简化而来，分为感情、评判和鉴赏，但感情和评判因为在语料库中出现频率较低而不再细分，鉴赏则细分为反应 (Reaction)、可理解性 (Comprehensibility)、结构 (Structure) 和价值 (Valuation)。这些评价参数可以由调节系统 (Modification System) (由评价理论的级差系统简化而来) 来强化或弱化评价力度。统计结果表明强化调节语大多修饰肯定性评价而弱化调节语一般修饰否定性评价，这可能与书评作者对原书作者面子需求的考虑有关。另外，通过对不同性别作者的书评中评价进行对比考察，作者发现这两类书评中并不存在显著的表达差异。这两类书评中出现的肯定性评价与否定性评价，以及强化肯定性评价与弱化否定性评价的比例基本相当，说明性别差异在学术书评这一比较客观的语类里对评价的礼貌性等特点影响并不明显。在词汇语法层面上，作者发现书评作者灵活选用多种词性的评价词来表达评价意义，并识别了学术书评中承载评价意义的较为常见的 11 种句法模式及其可能变异产生的子模式，并从评价的局部语法视角出发对它们进行了例子化分析和阐释。在语用层面上，研究发现书评作者通

常采取礼貌策略和客观性策略来满足复杂的人际需求并使得自己的评价有说服力且易于被读者接受。

本研究结果既具有较强的理论价值，又具有实践价值。从理论上讲，本研究重新探讨了评价的本质并提出了一个综合性理论框架研究学术书评中的评价，丰富并发展了关于语言评价意义研究的理论视角。从实践意义上讲，关于评价参数的归类描述有助于我们发现隐藏在学术团体背后的价值体系，这是研究者在学术写作和交际中应该遵循的；所识别出的表达评价意义的基本词汇及句法模式对于学术书评的教学和习得有一定的指导性；对评价表达中的语用策略的探讨对写好书评乃至进行成功的学术交流有着同等重要的意义。但是，由于评价本身的复杂性，再加上本研究所选语料的局限性以及理论框架不可避免的某些主观性，关于评价的研究还需要进一步完善和补充。

本书成稿前得到本人的导师苗兴伟教授的悉心指导和鞭策鼓励。在定稿过程中，有幸得到复旦大学朱永生教授、河南大学张克定教授、苏州大学严世清教授、上海交通大学王振华教授，以及山东大学博士生导师张德禄教授、刘振前教授和王俊菊教授的点拨，他们严谨的治学精神和渊博的专业知识让我在学业上再次经历一次洗礼，使我终身受益。

另外，诚挚感谢我的导师苗兴伟教授拨冗作序，他对语言的敏锐洞察力以及作为语言学者所展示出的宽博的人文胸怀激励着我在学术的道路上继续前进。对外语教学与研究出版社的编辑们为出版本书付出的辛劳我更是深表谢意。由于本人水平有限，书中难免有不足之处，还望学界同仁及读者朋友批评指正。

陈令君

2011年3月于郑州大学盛和苑

Contents

List of Tables	xiii
List of Figures	xv
List of Abbreviations	xvii
<hr/>	
Chapter 1 Introduction	1
1.1 Preliminary remarks	1
1.2 Terminology	3
1.3 Rationale of the research	4
1.4 Research objectives	6
1.5 Research questions	8
1.6 Organization of the book	8
<hr/>	
Chapter 2 Literature Review	10
2.1 Introduction	10
2.2 Previous studies of evaluation	10
2.3 Evaluation in BRs: a brief review	18
2.4 Summary	30
<hr/>	
Chapter 3 A Description of the Conceptual Framework	32
3.1 Introduction	32
3.2 The conceptual construct of evaluation	32
3.2.1 The concept of evaluation	33
3.2.2 Elements of structural relationships in evaluation	35
3.2.3 The system of evaluation process	42
3.2.4 A working definition of evaluation	44

3.3 Theoretical background: three perspectives on evaluation	45
3.3.1 The semantic perspective	45
3.3.1.1 Appraisal Theory	45
3.3.1.2 The parameter-based approach	50
3.3.2 The grammatical perspective	55
3.3.3 The pragmatic perspective	58
3.4 Construing the present theoretical model	60
3.5 Summary	66
<hr/>	
Chapter 4 Research Methodology	68
4.1 Introduction	68
4.2 Description of the corpus	68
4.3 Instruments	71
4.3.1 Collins Cobuild 3.1.0	71
4.3.2 CorpusTool 1.1	72
4.3.3 AntConc 3.2.0	74
4.4 Analytical procedures	76
4.5 Summary	78
<hr/>	
Chapter 5 Semantics of Evaluation in BRs: Parameters and Modifications	79
5.1 Introduction	79
5.2 Basic concepts	80
5.2.1 Evaluative parameters	80
5.2.2 Polarity	80
5.2.3 Explicitness/Implicitness	81
5.2.4 Modification	83
5.3 Evaluative parameters in BRs	83
5.3.1 Evaluative parameters: foundational considerations	83
5.3.2 Evaluative parameters: the coding scheme	88
5.3.3 Evaluative interplay	95

5.3.4 Evaluative parameters in the corpus	97
5.3.4.1 Emotivity	98
5.3.4.2 Expectedness	108
5.3.4.3 Possibility/Necessity	113
5.3.4.4 Reliability	115
5.3.4.5 Style	118
5.4 Modifications	120
5.4.1 Basic concepts	120
5.4.2 The coding scheme of modifications	122
5.4.3 Modifications in the corpus.	124
5.4.3.1 Modifications of up-scale value	125
5.4.3.2 Modifications of down-scale value	132
5.5 Evaluation and the reviewer's gender: a comparison	136
5.6 Summary	140
<hr/>	
Chapter 6 Lexico-grammatical Patterns of Evaluation in BRs	143
6.1 Introduction	143
6.2 Lexical realizations of evaluation in BRs	143
6.2.1 Lexical realizations of parameters	144
6.2.1.1 Emotivity	144
6.2.1.2 Expectedness	147
6.2.1.3 Possibility/Necessity	148
6.2.1.4 Reliability	149
6.2.1.5 Style	150
6.2.2 Lexical realizations of modifications	151
6.3 Grammatical patterns of evaluation in BRs	152
6.3.1 Basic patterns of Affect	153
6.3.2 Basic patterns of Judgment	160
6.3.3 Basic patterns of Appreciation	164
6.4 Summary	181
<hr/>	

List of Tables

Table 2.1 Schematic description of rhetorical organization of BRs (Motta-Roth, 1998)	19
Table 2.2 Categories of evaluation in BRs (Hyland, 2000a: 47)	22
Table 3.1 Analysis of multilayered evaluation in example (1)	39
Table 3.2 Structure analysis of example (2)	40
Table 3.3 Analysis of multilayered evaluation in example (2)	41
Table 3.4 A local grammar of evaluation: parsing the first pattern (Hunston and Sinclair, 2000: 85)	57
Table 5.1 Covert and overt negation (Bednarek, 2006a: 91)	92
Table 5.2 Distribution of Emotivity in the corpus	100
Table 5.3 Distribution of Appreciation in the corpus	106
Table 5.4 Distribution of Expectedness in the corpus	108
Table 5.5 Distribution of Possibility/Necessity in the corpus	113
Table 5.6 Distribution of Reliability in the corpus	115
Table 5.7 Distribution of evaluative parameters in the corpus	119
Table 5.8 Distribution of modifications in the corpus	124
Table 5.9 Collocation picture of very in the corpus	127
Table 5.10 Collocation picture of up-scaling modifications	131
Table 5.11 Collocation picture of somewhat in the corpus	133
Table 5.12 Collocation picture of down-scaling modifications	135
Table 5.13 A comparison of feature usage in women's and men's reviews	136
Table 5.14 A specific comparison between evaluations in women's and men's reviews in terms of polarity	139
Table 6.1 Parsing sub-pattern 1(i): PS + link verb +adj. + prep. + NG	154
Table 6.2 Parsing sub-pattern 1(ii): PS + link verb +adj. + that-clause	155

Table 6.3 Parsing pattern 1 (iii): PS + link verb +adj. + to-infinitive	155
Table 6.4 Parsing pattern 2: NPS +mental verb +PO	156
Table 6.5 Parsing pattern 3: PS + mental verb +NPO	157
Table 6.6 Parsing pattern 4: (affective/emotive) adv. + S'	158
Table 6.7 Parsing pattern 5: PS + adj. (Judgmental) + (not) to-infinitive	162
Table 6.8 Parsing pattern 6: (As) PS + adv. (judgmental) + VG	163
Table 6.9 Parsing sub-pattern 7 (i): It + be + adj. + to-infinitive	165
Table 6.10 Parsing sub-pattern 7(ii): it +be + adj. + that-clause	167
Table 6.11 Parsing sub-pattern 7 (iii): it +be + adj. + wh-clause	169
Table 6.12 Parsing pattern 8: NPS+ link verb + adj. + else	171
Table 6.13 Parsing sub-pattern 9 (i): What + evaluative word group+ link verb + that- (wh-)clause/ NG	173
Table 6.14 Parsing sub-pattern 9 (ii): What + subject-verb sequence + adj. + link verb + NG	174
Table 6.15 Parsing sub-pattern 9 (iii): What + subject-verb sequence + adj. + link verb + that-clause	174
Table 6.16 Parsing pattern 10: It + would (could, might) have been + adj. + to-infinitive (or if-clause)	177
Table 6.17 Parsing sub-pattern 11(i): NPS + link verb + of evaluative NG	180
Table 6.18 Parsing sub-pattern 11 (ii): What + link verb1 + of evaluative noun + link verb2 + that-clause	181
Table 6.19 Parsing pattern 11 (iii): It + link verb1+ of evaluative noun + link verb2 + that-clause	181

List of Figures

Figure 3.1 Structural relationships in evaluation	36
Figure 3.2 Evaluation process (Liu, 2006: 45)	42
Figure 3.3 Linguistic study of evaluation process	44
Figure 3.4 Interpersonal semantic systems and tenor variable (Martin and White, 2005: 34)	46
Figure 3.5 An overview of appraisal resources (Martin and White 2005: 38)	47
Figure 3.6 System of GRADUATION (Martin and White, 2005: 154)	48
Figure 3.7 ENGAGEMENT system (Martin and White, 2005: 134)	50
Figure 3.8 Parameters of evaluation and their sub-values (Bednarek, 2006a: 42)	54
Figure 3.9 The theoretical model for analyzing evaluation in BRs	65
Figure 4.1 The project working window	73
Figure 4.2 The Word List of the corpus	75
Figure 4.3 Example query result of “could have been”	76
Figure 5.1 Strategies for inscribing and invoking attitude (Martin and White, 2005: 67)	82
Figure 5.2 The coding scheme of Emotivity	91
Figure 5.3 The coding scheme of evaluative parameters	94
Figure 5.4 The coding scheme of modifications	124
Figure 5.5 The coding scheme of semantics of evaluation	141
Figure 6.1 Collocation picture of pattern 3: PS + mental verb +NPO	157
Figure 6.2 Collocation picture of pattern 4: (affective/emotive) adv. + s’	159
Figure 6.3 Collocation picture of sub-pattern 7 (i): It + be + adj. + to-infinitive	166